



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CADPAT Rank Slip-on & Legends Badges		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184706/A		<b>Date</b> 2018-08-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-184706		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> pr735.W8486-184706	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-735-75119		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-07-16
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-07</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Swanson, Manon		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr735
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2945 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette modification est émise afin de fournir les réponses aux questions reçues de l'industrie.

**Question no 1**

Annexe K – Insigne, qualifications sur dessin de camouflage canadien (régions arides) (DCamC [RA]). la description à l'annexe K indique qu'une broderie beige sur DCamC (RA), cependant l'annexe T – Suppléments techniques pour l'annexe K indique que la broderie doit être de couleur bronze sur le DCamC (RA). Veuillez confirmer si la broderie doit être beige ou bronze.

**Réponse no 1 :**

Tous les insignes de grade et toutes les légendes DCamC (AR) doivent être constitués de broderie beige.

**Question no 2 :**

Annexe E – Fourreaux de grade DCamC (R)

Les articles n° 22 à 28 à l'annexe E indiquent que tous que les fourreaux de grade doivent être de type ouvert, cependant, à l'annexe N – Suppléments techniques, pour ces articles, il est indiqué qu'ils doivent être de type fermé. Veuillez confirmer ce qui est correct.

**Réponse no 2 :**

Les articles n°s 22 à 28 doivent être de type ouvert.

**Question no 3 :**

Annexe G – Fourreaux de grade vert canadien moyen (VCM) (Air)

Article n° 6 – NNO 8455-20-008-1063 – L'annexe indique que le fourreau doit être du type ouvert, cependant, nos dossiers montrent que l'article produit est du type fermé. Veuillez confirmer ce qui est correct

**Réponse no 3:**

L'article n° 6 doit être du type ouvert.

**Question no 4 :**

Annexe I – Fourreaux de grade de la Marine vert canadien moyen (VCM).

Articles n° 12 à 15 – Ces articles doivent-ils représenter une paire gauche et droite?

**Réponse 4:**

Les articles n°s 12 à 15 à l'annexe R : la description indique que le gauche doit être fourni.

**Question no 5 :**

Annexe G – Suppléments techniques pour l'annexe I

Il y a des articles énumérés dans les Suppléments techniques qui ne figurent pas à l'annexe I pour les fourreaux de grade de la Marine VCM. Veuillez confirmer que ces articles ne sont pas requis – les numéros de nomenclature de l'OTAN (NNO) sont les suivants :

8455-20-005-7087  
8455-20-005-7086  
8455-20-005-7085  
8455-20-005-7084  
8455-20-005-7083  
8455-20-005-7082  
8455-20-005-7081

**Réponse 5:**

Ils ne sont pas requis.

**Question no 6 :**

Annexe C – fourreaux de grade, dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées) (DCamC [RBT]). Dans cette annexe, plusieurs articles indiquent que les fourreaux doivent être de type ouvert, cependant, nos dossiers montrent que les articles produits sont du type fermé.

Veuillez confirmer ce qui est correct pour les articles suivants :

Article n° 6 – NNO 8455-20-008-1000  
Article n° 12 – NNO 8455-20-008-1001  
Article n° 13 – NNO 8455-20-008-1002  
Article n° 14 – NNO 8455-20-008-1003  
Article n° 15 – NNO 8455-20-008-1004  
Article n° 16 – NNO 8455-20-005-1005

**Réponse no 6**

Les articles en question doivent être de type ouvert.

**Question n o7**

Référence : Annexe A, Énoncé des travaux, Section 3.2.2 – Fil

Dans cette section, il est indiqué que le soumissionnaire doit fournir un certificat de conformité pour chaque type et chaque couleur de fil – cela n'est indiqué que dans cette annexe et ne figure nulle part ailleurs dans le dossier d'appel d'offres dans le cadre de l'évaluation technique. Seuls les échantillons préalables à l'attribution du marché et des échantillons de tissus sont énumérés.

Sommes-nous tenus de soumettre le certificat de conformité pour le fil tel qu'il est mentionné à l'annexe A?

**Réponse no 7A**

NON

Si tel est le cas, sommes-nous tenus également de soumettre des échantillons de fil?

**Réponse 7B**

NON

Supprimez le paragraphe 3.2.2.1

---

**Question no 8 :**

Notre fournisseur de tissu a confirmé qu'il est en train de produire le tissu DCamC (RA) et pourrait ne pas avoir de tissu disponible pour répondre à notre soumission. Que devons-nous faire dans ce cas? Si nous n'incluons pas un échantillon de tissu, serons-nous considérés comme non conformes et exclus de la soumission?

**Réponse no 8:**

Annexe B, Paragraphe 3.4 – Demande de dérogation.

le MDN acceptera une dérogation si le soumissionnaire peut fournir la preuve qu'il a fourni des articles au ministère de la Défense nationale (MDN) avec ce tissu au cours des six derniers mois.

**Question no 9 :**

Pour la demande du dossier de données techniques – des échantillons seront-ils inclus de certains articles si nous le demandons?

**Réponse no 9:**

Des échantillons ont été envoyés au bureau régional pour permettre aux soumissionnaires de les voir. La soumission retenue sera fournie avec un modèle réglementaire pour tous les articles dans le cadre de cette DOC.

*Toutes les autres termes et conditions demeurent inchangés*